



جامعة الموصل  
كلية التربية الأساسية  
قسم اللغة العربية

**الذاكرة في رواية (الطوفان الثاني)  
لفاتح عبدالسلام**

**عبدالعزیز سعدي شاهين الجبوري**

رسالة ماجستير  
اللغة العربية / الأدب العربي

بإشراف  
الأستاذ

**الدكتور محمد صابر عبيد**

## المخلص

### الذاكرة في رواية (الطوفان الثاني) لفاتح عبدالسلام

المشرف

الطالب

أ.د. الدكتور محمد صابر عبيد

عبدالعزيز سعدي شاهين الجبوري

كلية التربية الأساسية- جامعة الموصل

تُعد (الذاكرة) أداةً ومستودعاً لحفظ رواسب التجربة وتراكم الخبرات لدى الفرد والجماعة، إذ تمنح الحاضر عمقه التاريخي، وتوفّر للمستقبل مادّته التصويرية، فمع توسّع النقد المعاصر واهتمام النقاد والدارسين بدراسة تقانات السرد، باتت (الذاكرة) موضوعاً مركزياً مهماً في دراسة القراءة السردية، ففي رواية (الطوفان الثاني) قد مثّلت (الذاكرة) المسار الأول لأحداث ووقائع السرد، فشخصية (كمال) و (سالي) الرئيستان مهاجرتان تنتميان إلى وطن واحد هو (العراق)، فيقوم الاثنان بالبحث عن وطنهما المفقود، ليقرّر (كمال) السفر إلى العراق، وينتج عن ذلك مسارات سردية واسعة مكتنّزة بثيمة (الذاكرة)، في حين تعيش (سالي) بذاكرة شديدة الحضور تربط من خلالها الحاضر بالماضي في سرد ذاكراتي، تُعيد فيه كلّ ما مرّ على العراق من زمن الحرب العراقية الإيرانية والحصار الاقتصادي عليه، وما رافق ذلك من تداعيات كشفت عن الطبيعة الاجتماعية العامة لهذه الأسرة، وللمجتمع بأكمله، ولاسيما طبيعة العلاقات الاجتماعية والأعراف والمهن التي كانت تمارسها هذه الأسرة، لذا جاء اختيارنا لعنوان (الذاكرة) في رواية (الطوفان الثاني) عن وعي تام بطبيعة السرد القائم في هذه الرواية .

اقتضت خطة البحث أن نتناول (الذاكرة) في رواية (الطوفان الثاني) في تمهيد وثلاثة فصول، جاء التمهيد بمحورين، يتناول الأول الذاكرة مفهوماً وتأصيلاً، بينما تناول الثاني السيرة الإبداعية للروائي (فاتح عبدالسلام)، وجاء الفصل الأول تحت عنوان (الذاكرة التاريخية الروائية) واشتمل على مبحثين هما: (ذاكرة الحرب)، و (ذاكرة الاحتلال)، بينما وقع الفصل الثاني تحت عنوان (ذاكرة الموروث الشعبي) واشتمل على أربع مباحث هي: (المعتقدات الشعبية، العادات والتقاليد، العلاقات الاجتماعية، المهن الشعبية)، أما الفصل الثالث، فقد جاء بعنوان (ذاكرة الزمكان الروائي) وشمل مبحثين مترابطين هما: (المفارقة الزمنية، الاسترجاع نموذجاً)، أما الثاني فبعنوان (ذاكرة المكان الروائي الوصفي).

اعتمدت الرسالة على دراسة تحليلية شمولية، وذلك بالالتكاء على خصوصية المادة المدروسة وتنوّع مضامينها بين فصول الرسالة، أولت العناية الأولى للغة وما ينطوي عليها من أدوات، بوصفها الحاضنة الأساس للذاكرة، وموئدة الدلالة.

**Abstract**

Memory is a tool and a repository for preserving the sediments of experience and the accumulation of expertise for the individual and the group, as it gives the present its historical depth and provides the future with its pictorial material. With the expansion of contemporary criticism and the interest of critics and scholars in studying narrative techniques, memory has become an important central topic in the study of narrative reading. In the novel (*The Second Flood*), memory represents the first path of the events and facts of the narrative. The main characters (Kamal) and (Sally) are immigrants belonging to one homeland, which is (Iraq). The two of them search for their lost homeland, so (Kamal) decides to travel to Iraq, and this results in broad narrative paths crowded with the theme of (memory), while (Sally) lives with a very present memory through which she connects the present to the past in a memory narrative, in which she recounts everything that Iraq went through during the period of the Iran-Iraq war and the economic blockade on it, and the repercussions that accompanied that, revealing the general social nature of this family and the entire society, especially the nature of social relations. The customs and professions that this family practiced, so we chose the title (Memory) in the novel (*The Second Flood*) with full awareness of the nature of the narrative in this novel. The research plan required that we address (memory) in the novel (*The Second Flood*) in an introduction and three chapters. The introduction came with two axes, the first of which deals with memory as a concept and its foundation, while the second dealt with the creative biography of the novelist (Fatih Abdel Salam). The first chapter came under the title (Historical Memory) and included two topics: (Memory of War) and (Memory of Occupation), while the second chapter was under the title (Memory of Popular Heritage) and included four topics: (Popular Beliefs, Customs and Traditions, Social Relations, Popular Professions). The third chapter was

entitled (Memory of Novelistic Space-Time) and included two interconnected topics: (Temporal Paradox, Flashback as a Model) and came in three patterns (external, internal and mixed flashback). The second was entitled (Memory of Novelistic Descriptive Place), and included three types: (Classificatory Description versus Expressive, Simple versus Complex, and Subjective versus Objective). The thesis relied on a comprehensive analytical study, relying on the specificity of the material. The study and the diversity of its contents between the chapters of the thesis, paying primary attention to language and the tools it contains, as it is the basic incubator of memory and the generator of meaning.

**University of Mosul  
College Basic Education  
Department of Arabic language**



**Memory in the novel "The Second  
Flood" by Fateh Abdel Salam**

**Abdul Aziz Saadi Shaheen Al-Jabouri**

**Master Thesis  
Arabic language / Arabic literature**

**Supervised by  
Professor  
Dr. Mohammed Saber Obaid**

---

**1447 A.H.**

**2025 A.D.**